

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97/98 (1931)  
**Heft:** 24

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES SCHWEIZERISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREINS  
UND DER GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. C. JEGHER

Vereins-Mitglieder, beim Verlag: Schweiz 32 Fr.,  
Ausland 40 Fr. jährl.; Nicht-Mitglieder: Schweiz  
40 Fr., Ausland 50 Fr., bei der Post abonniert  
40 Fr. / Einzel-Nummern 1 Fr. zuzüglich Porto

VERLAG CARL JEGHER, ZÜRICH  
Dianastrasse 5 / Postcheck VIII 6110  
Telephon: 34.507 ■ In Kommission  
bei Rascher & Cie., Zürich u. Leipzig

Inserate durch die Aktiengesellschaft der Unter-  
nehmungen RUDOLF MOSSE, Zürich / Die  
viergespaltene Colonelzeile 50 Cts., Titelseite  
80 Cts., ausl. Anzeigen 60 Cts., Titelseite 1 Fr.



**JALOUSIELADEN**  
*mit Eckfriesverbindung*  
System Wilh. Baumann

**BESCHLÄGE**

*in bester Ausführung  
fertig am Bau angeschlagen*

**Wilh. Baumann Rolladenfabrik Horgen**

PRC  
PRA

**BERCHTOLD & CO.**  
**THALWIL**

TELEPHON 6



**HEIZUNG**  
**WARMWASSER**  
**LÜFTUNG**

PROJEKTE U. BERATUNG KOSTENLOS  
BESTE REFERENZEN

# OTIS-AUFZÜGE

*Mit Microsteuerung — Unbegrenzte Hubhöhen — Höchste Geschwindigkeiten*

Telephon: 32.166

**OTIS-AUFZUGSWERKE, FABRIK ZÜRICH** Birmensdorferstrasse 273

## Eisenbaugesellschaft Zürich

Vereinigte Werkstätten:  
Löhle & Kern A. G. für Eisenbau  
W. Koch & Cie., Abteilung Eisenbau

Ingenieur-Bureaux  
**Eisenbau-Werkstätte**  
**Metallisierungs-Anstalt**



H. Heimann, Ing. J. Ott  
Kollektivgesellschaft  
**Zürich** Toblerstrasse 20  
Telephon 43.229  
Konsultierendes Ingenieurbureau



## Heizung, Lüftung, Feuerung

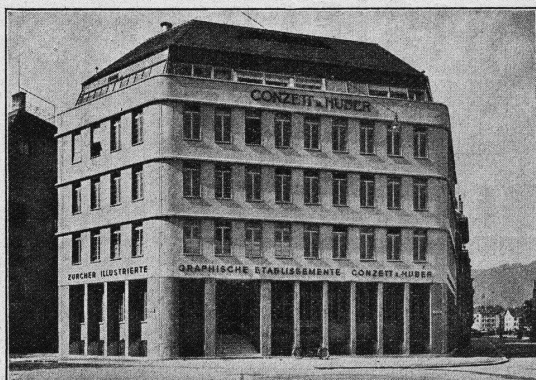
Expertisen / Permanente Kontrollen / 20 jährige Erfahrung

Erstklassige Referenzen von Behörden, Architekten, Genossenschaften, Banken, Industrie

## J. J. RUEGG & CO.

**ZÜRICH  
FAIDO**

INGENIEURBUREAU  
BAUUNTERNEHMUNG



PROJEKT DER ARCHITEKTURFIRMA GEBR. BRÄM IN ZÜRICH

**AUSFÜHRUNG,  
PROJEKTIERUNG**

VON

**HOCH- u. TIEFBAUTEN**

## UTO

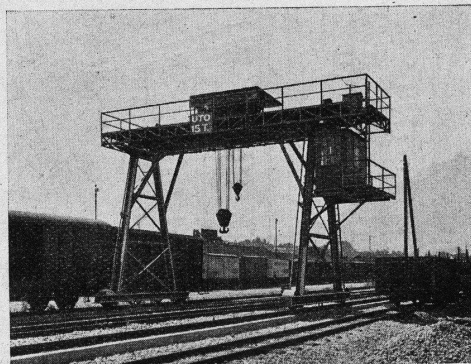
## AUFZUG- UND KRANFABRIK A.-G.

**Altstetten-Zürich**

Telephon:  
55.310



Schutzmarke



Fahrbarer Bockkran mit zwei Hubwerken

**Krane**

Transport- und Verladeanlagen  
Elektrozüge - Elektrokatzen  
Elektr. Aufzüge für jeden Zweck

Schiebebühnen für Autogaragen  
Roll- u. Schiebetransporte m. autom. Steuerung

GEGEN: **KÄLTE  
WÄRME  
SCHALL**

**KORK** PLATTEN  
SCHALEN  
SCHROT

KORKSTEINWERKE A.-G.

**KÄPFNACH-HORGEN**

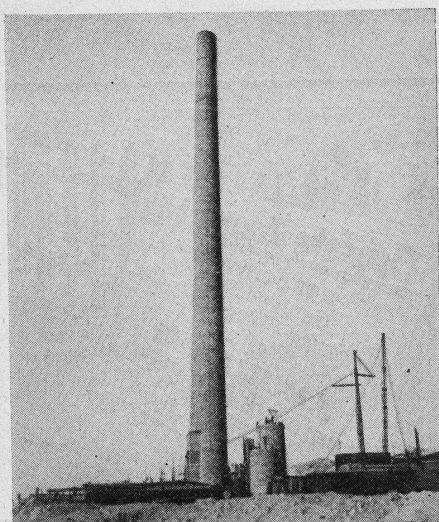


# Eisenbauten aller Art

für Brücken, Gebäude, Stauwehre, etc. / Maste, Krane, Réservoirs, Blechkonstruktionen, etc.

## Wartmann, Vallette & Cie., Brugg

3 Eisenbetonkamine von je 60 m Höhe ausgeführt in Cairo 1928.



### LITZLER & CO., BASEL

Inselstrasse 61

Telephon: Safran 12.38

### KAMIN-

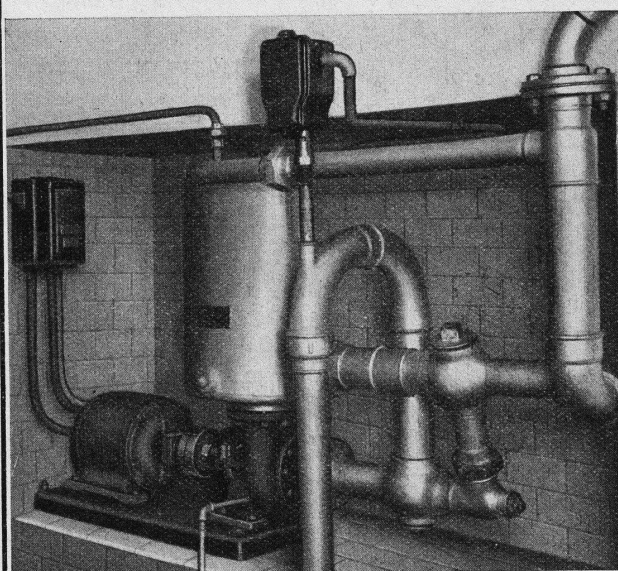
Kamine in Backstein u. Eisenbeton, Erhöhungen während d. Betrieb, Reparatur.

### UND FEUERUNGSBAU

Dampfkesselinmauerungen, Industrieofenbau, Chamotte-Materialien

PRIMA REFERENZEN

LANGJÄHRIGE PRAXIS



Patentierte,  
selbstansaugende, ventillose

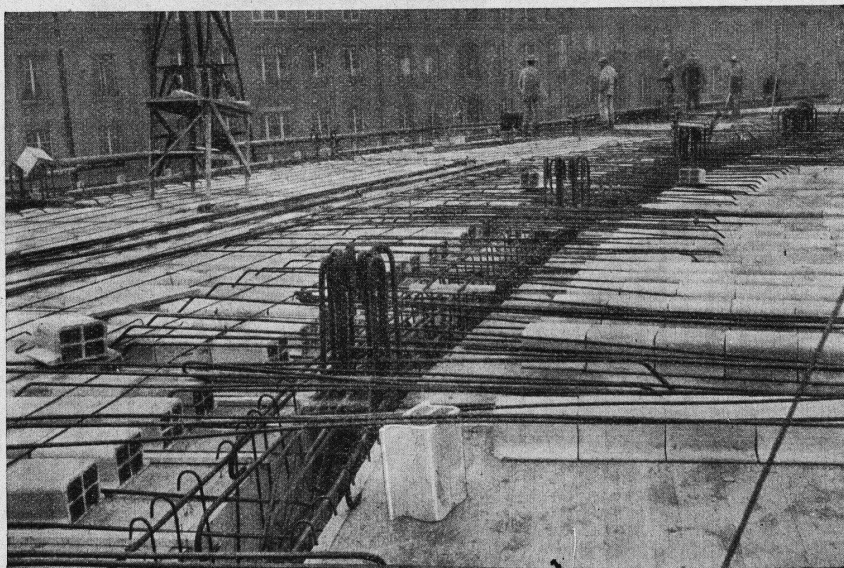
## Zentrifugal - Pumpen

Als Baupumpen vorzüglich geeignet.  
Sicheres Ansaugen ohne Nachfüllen  
der Saugleitung

Fördert lufthaltiges Wasser ohne  
Betriebsstörung

### Maschinenfabrik a. d. Sihl <sup>A.</sup><sub>ö.</sub>, Zürich

Telephon 33.514 — vorm. A. Schmid — Gegründet 1871



Neubau der SUVA Bern

Salpeterfreie

## Deckensteine

von

## Oberburg

Vertriebsstelle:

### A. Wahlen & Cie.

### Bern

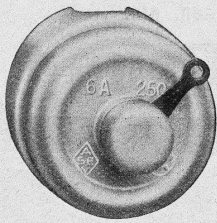
Baumaterialien

Telephon: Bollwerk 30.38



# ADOLF FELLER HORGEN

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE



No. 8050-53.

## Zugschalter für Ueberputzmontage

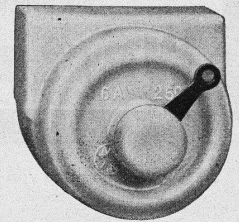
6 Amp., 250 Volt; nach S. E. V.-Normalien.

Neue, solide, zweckentsprechende Konstruktion.  
Isolierte Schalterachse, isolierter Zughebel.

Mit dem offiziellen

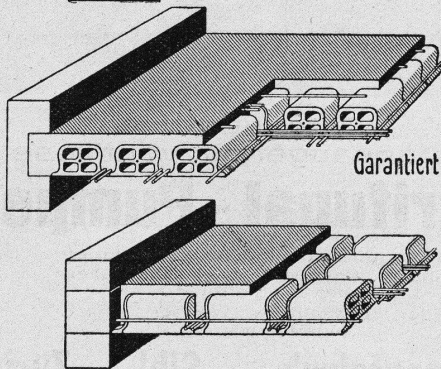


Qualitätszeichen!



No. 8050-53 \*T\*

## Deckenkonstruktion Laupersteine



Garantiert salpeterfrei!

Verkaufsbureau:

**BAUMATERIAL A.G.**  
**BIEL**

Centralstrasse 89a Tel. 1082 & 1062



## Travers Natur-Asphalt

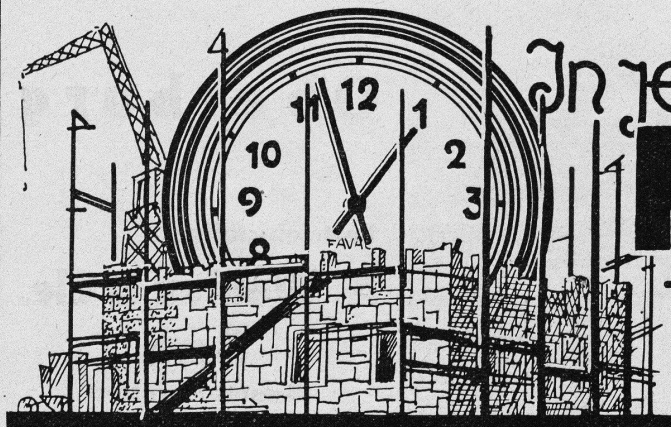
Gussasphaltarbeiten für Terrassen, Dächer, Fabrikböden, Korridore, Trottoirs, Fundamentmauer-Abdeckungen, etc.

**Sicherste Isolierung gegen Feuchtigkeit und Wasser**

Konzessionäre für die Schweiz:

**E. R. Zetter & Co**  
Solothurn gegr. 1843

Anerkannt  
bester Asphalt  
über  
80 Jahre im Gebrauch.



G. Hauser.

In jedem Neubau .....

# FAVAG

## ELEKTRISCHE UHREN

**FAVAG**

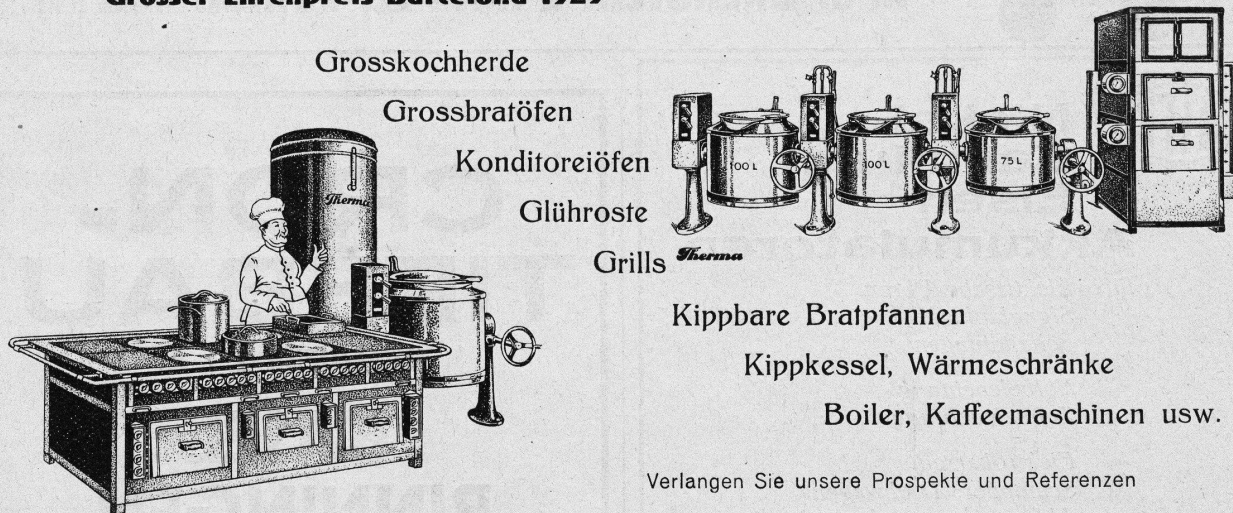
Fabrik elektrischer Apparate A.-G.  
**NEUENBURG**



# Therma

## ELEKTR. HOTEL-APPARATE

Zwei grosse Ehrenpreise mit goldener Medaille an der ZIKA Zürich 1930  
Grosser Ehrenpreis Barcelona 1929



*„Therma“ A.-G. Schwanden (Glarus)*

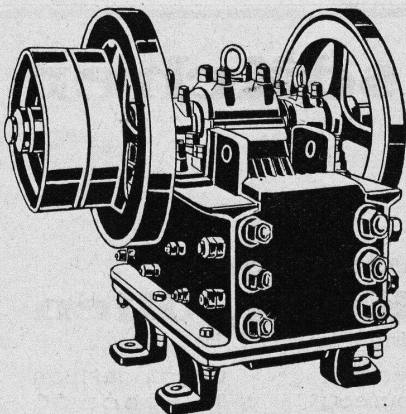
## BLECHKONSTRUKTIONEN

EISEN- &

*Eiserne Türen und Türzargen  
Schaufenster-Anlagen  
Blechbiege-Arbeiten*

*Kipptore und Verschlüsse für  
Garagen, Pat. No. 137161  
Briefkasten-Anlagen*

**JUL. HAEDRICH, ZÜRICH 4**  
Telephon 32.550



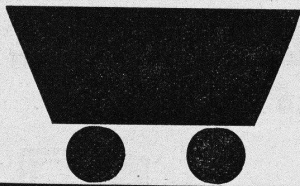
**Wir empfehlen Ihnen für Ihren Betrieb:**

Stationäre und fahrbare **Steinbrecher**  
**Scheibenbrecher** für Großleistungen  
**Sand-Walzwerke** und **Hammermühlen**  
**Waschmaschinen** für Kies und Sand  
**Auflade-Maschinen** und **Bandtransporte**  
**Rohölmotoren**, 5 PS bis 42 PS Leistung

**U. AMMANN, LANGENTHAL**  
Maschinenfabrik AG



# Der O. & K. Muldenkippwagen „Ideal“



wie er für den rauen Baubetrieb sein soll! Starkwandige Muldenbleche, breite Abrollböcke mit Bockstützen, verschweißte Pufferkappen, Räder mit 90 mm Breite und 50er Achsen, starken Zughörnern und kräftigen Ketten. Allorts O. & K. Kipper – überall Anerkennung.

**A.-G. ORENSTEIN & KOPPEL, ZÜRICH** Weinbergstrasse 15  
Telephon 21.913



## Nickel- Cadmium- Eisen Akkumulatoren

für: Elektrische Uhren  
Signalanlagen  
Schaltanlagen

Notbeleuchtung  
Zugbeleuchtung

Elektrokarren  
Schlepper, Triebwagen  
Akkumulatorenlokomotiven

Der NIFE-Akkumulator, System Jungner, ist der älteste alkalische Akkumulator und der erste Akkumulator mit CADMIUM in den negativen Elektroden.

Verlangen Sie unsere neue Liste No. 9!

**Franz Herkenrath A.-G., Zürich 6**

## Der Kachelofen von heute ist besser

weil die moderne Konstruktion intensivere Wärmeausnützung sichert. Um billiger und gesünder zu heizen, verlangen Sie sofort die Gratisbroschüre: „Warum just Kachelofen“ bei der Auskunftstelle des Verbandes Schweiz. Kachelofen-Fabrikanten, Oberrieden-Zürich.

# CRON- TIEFBAU

INGENIEUR S. I. A.

## BASEL BINNINGEN



BRUNNENBAU  
WASSER-  
VERSORGUNG  
GRUNDWASSER-  
ABSENKUNG  
SONDIERUNG

# Glasdächer Dachoberlichter

in kifflosen  $\oplus$  Systemen „Kully“

Glasdachwerke  
**Simon Kully, Olten**

Dipl.-Ingenieur E. T. H.

Ältestes Spezialgeschäft  
Eigenes Ingenieurbureau

Gegründet 1854  
Telephon 56



# AUSSTELLUNG

von automatischen

## OELFEUERUNGS-ANLAGEN

von Zentralheizungen und Kochherden  
für Geschäfts- und Mietshäuser, Villen,  
Hotels, Spitäler, Sanatorien, Kirchen,  
Schulen, etc.

Alle Anlagen werden im Betrieb gezeigt und lassen deshalb genaue Einblicke in ihre Funktionsweise zu.

Unverbindliche Besichtigung für Interessenten.

Kostenlose Auskunft und fachmännische Beratung durch Ingenieure bereitwilligst.

Eintritt frei.

### Ausgestellte Brenner:

Cuénod, National, Prior, Siam, Electrol, Fess, Oil-O-Matic, Quiet-May, Reinhart-Brevo.

Zentralheizungskessel von Gebr. Sulzer A.-G., Winterthur.  
Oeltank von der Firma A. Lechmann-Scherrer, Biel.

### Ausstellungsort:

ZÜRICH 1, Schmidhof, Löwenstrasse 2, Telefon: 58.202.

### Dauer:

5. bis 26. Juni 1931.

### Geöffnet:

Täglich von 9—12 und 14—19 Uhr, Donnerstags bis 22 Uhr.



**Senking-Ideal-Kochkessel und Kippköpfe**  
aus nichtrostendem Stahl V2a. Innenkessel mit dem oberen Profilring nahtlos aus einem Stück hergestellt. Vollkommen hygienisch

## SENKING

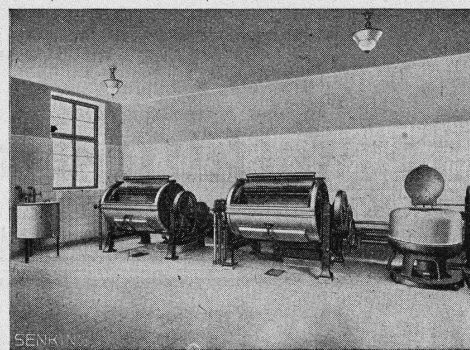
komplette  
**Grosskochenanlagen**  
für

Hotels, Restaurants, Pensionate,  
Krankenhäuser und Institute jeder Art für Massenverpflegung.  
Kochapparate für Kohle, Gas, Dampf u. elektrische Heizung

**Senking Grossherde**  
für Pressluft- u. Niederdruckgas und für alle andern Beheizungsarten

**Senking-Verkaufsbüro:**

Walchestrasse 34  
**ZÜRICH 1**



**Moderne Senking Wäschereianlagen**  
für Anstalten, Krankenhäuser, Sanatorien, Erholungsheime etc. jeder Grösse und für jede Antriebs- und Beheizungsart



## Handkehrmaschinen Anhänge-Kkehrmaschinen

mit Wasserberieselung

für Gemeinden, Fabriken, Fabrikhöfe, Trottoirs, Bahnhofsperrons

**U. AMMANN**

Maschinenfabrik A.-G.

**Langenthal**



# Behälterbau

Druckrohre, Tanks, Silos, Bunker,  
Kessel, Blecharbeiten, Gasbehälter  
etc.

Brücken-, Hoch- u. Industriebauten,  
Masten, Stauwehre, Krane, Fenster,  
Tore, Türen

## BUSS & BASEL

## „NORGE“

vollautomatisch, geräuschlos, elektrisch, ohne  
Wasseranschluss, preiswert und zuverlässig

GENERALVERTRETUNG: H. SAXER, LENZBURG. Tel. 354

Vertreter: Orvag A.-G., Mythenstrasse 21, Zürich  
K. Sturzenegger, Melonenstrasse 2, St. Gallen  
Otto Ebaer, Schwarzwaldallee 189, Basel  
Gerber & Uebersax A.-G., Monbijoustrasse 10, Bern  
Louis Dufour et fils, Avenue du Kursaal 17, Montreux

der moderne **KÜHLSCHRANK**

Für Baumeister und Architekten Interessante Preise

**Cliche's**  
für Buchdruck  
**Armbruster & Söhne**  
Zürich  
Ob. Zäune  
Tel. Holt: 63.65

## GELOCHTE

## BLECHHE

### FR. MOMMENDEY & SOHN

RAPPERSWIL, KANT. ST. GALLEN

Fabrik für Blecharbei-  
ten und Stanzartikel



## BLITZ-GERÜST

OHNE STANGEN

das Ideal aller Gerüste für Fassaden von Wohn- und Geschäftshäusern, Kirchen und für Innen-Räume,  
wie Kirchen- und Saaldecken, Treppenhäuser usw.

Mietweise Erstellung  
für Um- und Neubauten durch:

**GERÜSTGESELLSCHAFT A. G.**

ZÜRICH 7

Telephon 22.184

ALTSTETTEN

Telephon 55.209

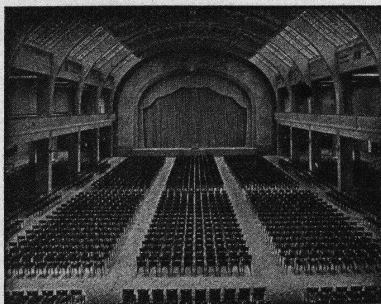


Sowie durch folgende Baugeschäfte:

Zürich: Fietz & Leuthold A.-G.  
Zürich: Fr. Erismann, Ing.  
Winterthur: J. Häring  
Andelfingen: E. Landolt-Frey  
Bern: Kurt Rieser  
Luzern: E. Berger  
Bubikon: A. Oetiker  
Basel: Eug. Berli  
Glarus: Karl Schweizer-Stüssy

Hochdorf: Aug. Ferrari  
Genf: Ed. Cuénod S.A.  
Neuhausen: Ad. Osswald  
Herisau: H. Möller  
St. Gallen: Sigrist, Merz & Co.  
Olten: Otto Ehrensperger  
Solothurn: F. Valli  
Biel: Otto Wyss

## A.-G. Möbelfabrik Horgen-Glarus



### Spezialfabrik

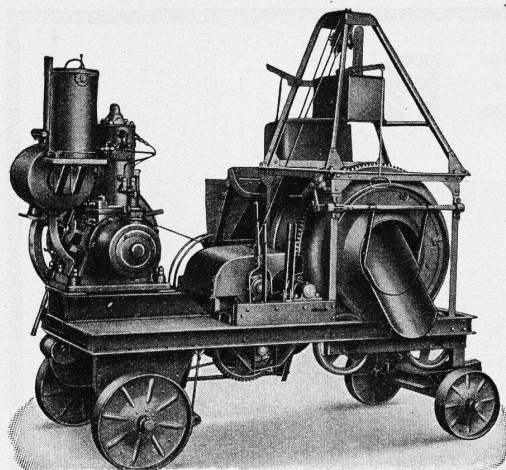
für  
Bestuhlungen aller Art  
für Cafés, Restaurants,  
Speisesäle, Theater etc.

### in Horgen

Altbewährtes  
preiswürdiges  
Schweizerfabrikat

**Joh. Müller** Centralheizungen  
als Spezialität  
RÜTI (ZCH) TEL. 30 • ZÜRICH 1, BELLEVUE. TEL. HOTTINGEN 324 • CHUR. TEL. 160





## Der Betonmischer Raco-von-Roll

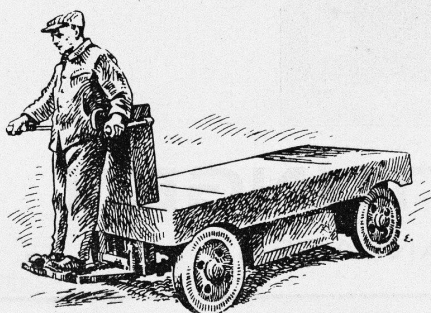
ist die vom Kleinmeister und Grössbauunternehmer bevorzugte Schweizer Qualitäts-Betonmischmaschine. Sie verbindet letzte Vervollkommenung mit höchster Leistungsfähigkeit. Gedrängte und übersichtliche Bauart. Rasche und vollkommene Mischung von Fein- und Grobgut. Mit Bauwinde ausgerüstet, ersetzt der Raco-von-Roll-Mischer eine besondere Aufzugsinstallation. — Grössen von 4 bis 60 m<sup>3</sup> Stundenleistung.

*Stationäre und fahrbare Maschinen.*

**Die Mischmaschine, die den Schweizerverhältnissen am besten entspricht.**

Prospekte, Offerten und Referenzen durch:

**ROBERT AEBI & CIE., A.-G., ZÜRICH**



**ELEKTRO-KARREN,  
ROLLBAHNEN, gewöhnliche  
KARREN oder ein anderes  
TRANSPORTMITTEL ?**

Ueber diese Frage beraten wir Sie fachmännisch und sachlich, denn wir bauen alles, Rollbahnen und Karren seit 50 Jahren, Hängebahnen, Luftseilbahnen, Elevatoren und Transporteure ebenfalls seit langer Zeit und als jüngste Spezialität den Elektro-Karren.

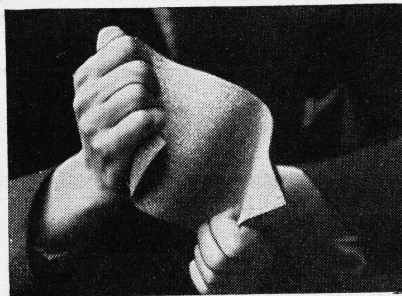
EISEN- UND STAHLWERKE

**OEHLER & CO., A.-G.**  
AARAU

Die teerfreie, aus  
gummiartig-  
elastischem  
Asphalt her-  
gestellte

# ISOPLAST

Gewebe-  
Platte



**Isoplast**

dient zur Abdichtung von:



Garagen-Decken, Terrassen  
Fabrikdächern, Balkonen  
Fundamenten, Kellerböden  
Wänden und Brückengewölben  
Muster und Offerten durch

Firma Walter

**FRICK-GLASS**

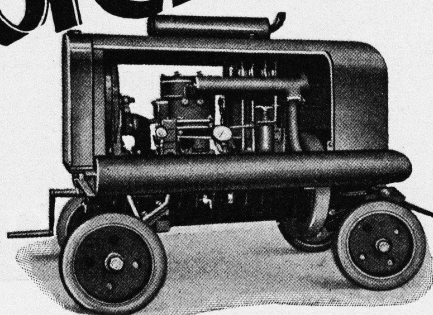
Spezialhaus für Bedachungs- und Isolier-Material  
**Altstetten-Zürich**

# Volldiesel-Kompressoren

KEINE BENZINFRESSER

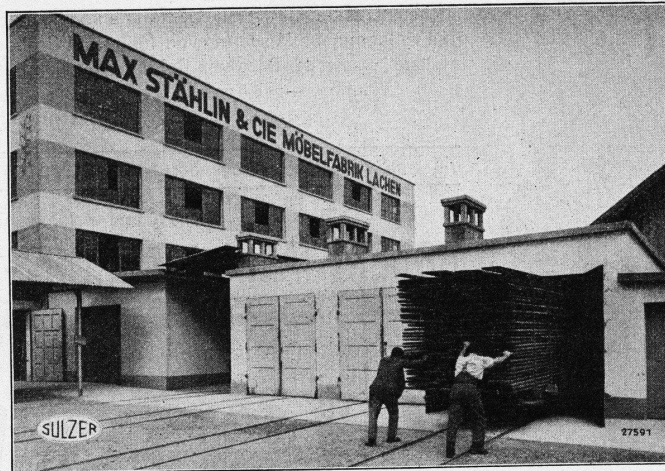
Fr. 0.60 p/Std.-Rohöl für zwei schwere Hämmer  
**A. Specken Zürich 7**

Böcklinstrasse 16 Tel.: 229 53





# SULZER



Sulzer Holz-Trocken-Anlage mit drei Kammern

in der Möbelfabrik  
Max Stählin & Cie.,  
Lachen a/See.

## HEIZUNGEN LÜFTUNGEN

INDUSTRIELLE TROCKENANLAGEN

GEBRÜDER SULZER, Aktiengesellschaft, WINTERTHUR

Schon beim Entwurf  
der Bauzeichnung

sollte die Hausteleanlage, die heutzutage unerlässlich ist, mitvorgesehen werden. Es ist dann später nicht mehr notwendig, Drähte und Isolierrohre in den Räumen zu verlegen oder schwierige Mauerdurchbrüche auszuführen. Besonders gut lässt sich bei der Innenausstattung der neue Siemens-Telefonapparat verwenden, der sich mit seiner schönen Zweckform in jedes moderne Raumbild einfügt.

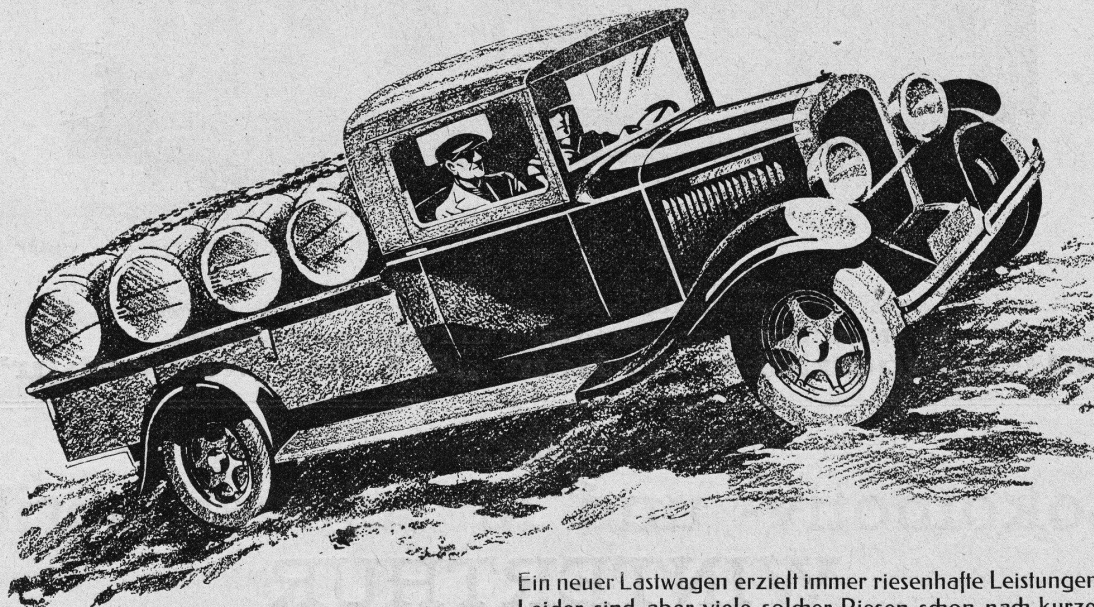
Wir stehen mit Drucksachen und näheren Auskünften jederzeit gern zur Verfügung.

**SIEMENS-ELEKTRIZITÄT SERZEUGNISSE AG.**

ABT. SIEMENS & HALSKE · ZÜRICH · BERN · LAUSANNE



# ZÄHIGKEIT



Ein neuer Lastwagen erzielt immer riesenhafte Leistungen. Leider sind aber viele solcher Riesen schon nach kurzer Zeit erschöpft; sie verlieren jeden Tag einen Teil ihrer ursprünglichen wunderbaren Energie.

Mit dem Dodge-Lastwagen haben Sie solche Schwäche-Erscheinungen nicht zu befürchten. Zäh, stark und hartnäckig wie er ist, werden Sie ihn nie überarbeiten, auch dann nicht, wenn Sie ihn übermässig in Anspruch nehmen. Nach einem Jahr wird er in allen Teilen genau so frisch sein wie gestern, denn er ist das Erzeugnis einer Firma, die mit Qualität keinen Spass treibt. Vom mächtig starken Motor und vom Wechselgetriebe bis zu den kräftigen Hinterfedern ist alles von Meisterhand geschmiedet. Scheuen Sie bitte nicht, zu prüfen, zu probieren und zu vergleichen; der Dodge-Lastwagen empfiehlt sich von allein.

Grosse Auswahl von Chassis mit Nutzlasten von 800 bis 5500 kg. Doppelgekröpfte Chassis für besondere Zwecke. Motor von 6 Zylindern. Alle stark beanspruchten Stellen sind aus Chromvanadium-Stahl, der dreimal härter ist als gewöhnlicher Stahl. Hydraulische, geschlossene Innenbackenbremsen, selbstausgleichend, wasser- und staubdicht. Druckschmierung.

Verlangen Sie Gratis-Vorführung durch die  
Allein-Importeure für die Schweiz:

**S. A. FRAZAR A.-G.**  
**ZÜRICH**

Seehofstrasse 16, Telephon 27.340

UNTERVERTRETER:

Winterthur: H. Roos, Autos, Paulstrasse.

Für den Kant. Zug: J. Sierli & Cie., Falkengarage, Baar.

Bern: Gebr. Marli, Eiger-Garage.

Für das Aargauische Freiamt:  
Kodi & Henggi, Garage, Wohlen.

Schaffhausen: Fritz Hübscher, Rheingarage.

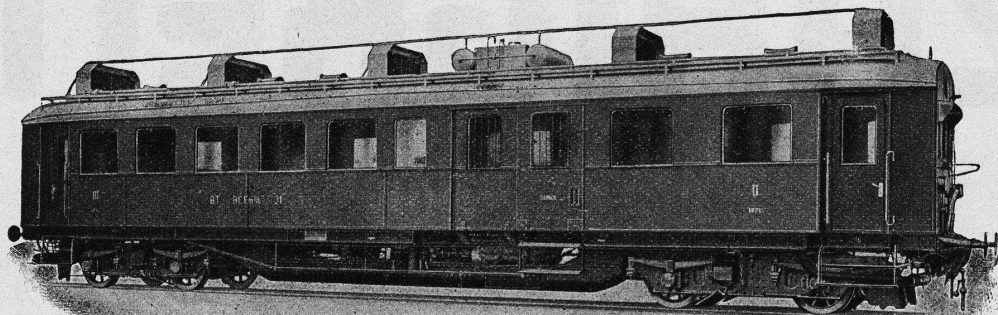
St. Gallen: Widler & Hürsch, Automobile, z. Stahl.

## DODGE LASTWAGEN



# „S. L. M.-Winterthur“ Eisenbahn-Triebwagen

mit Verbrennungsmotoren



Benzin-Triebwagen der Bodensee-Toggenburg-Bahn  
Motorleistung 200 PS, Fassungsvermögen 66 Sitzplätze und Gepäckraum. Leergewicht des Wagens ca. 36 t.

Die Kraftübertragung erfolgt mit dem patentierten  
**Oelschaltgetriebe, System „S. L. M. - Winterthur“**

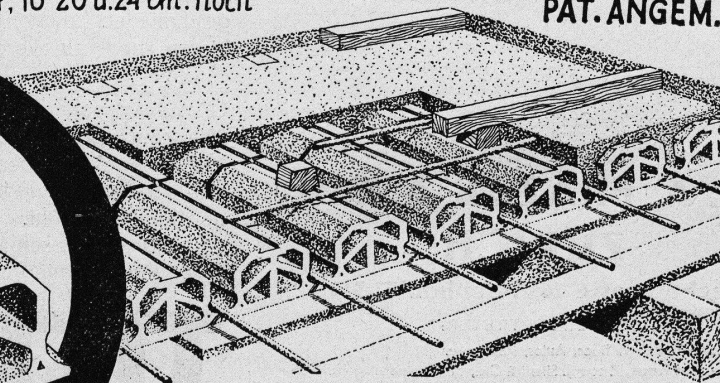
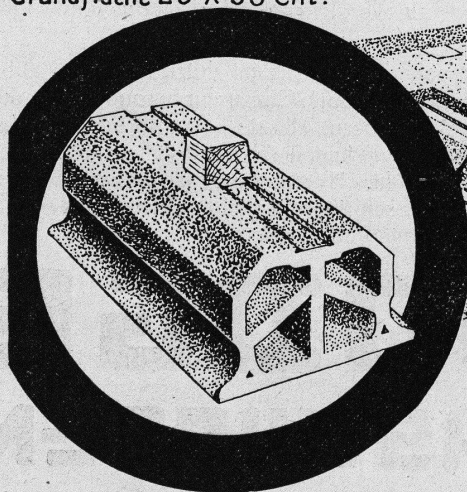
Schweizerische  
Lokomotiv- und Maschinenfabrik  
**WINTERTHUR**

## PFEIFER-DECKENSTEINE MIT DÜBEL-NUTE

Erhältlich in 6 Typen. 10, 12, 14, 16, 20 u. 24 cm. hoch  
Grundfläche 25 x 33 cm.

*Sämtliche Typen werden mit  
der Dübelnute fabriziert!*

PAT. ANGEN.



Verlangen Sie bei Bedarf stets die vorteilhaften  
Pfeifersteine mit der Dübelnute bei

**Ziegel A.G. Zürich**

**J. Schmidheiny & Co. Heerbrugg (St. Gallen)**